



大会

Distr.: General

2 July 2003

Chinese

Original: English

联合国国际贸易法委员会

## 贸易法委员会法规的判例法 (法规判例法)

### 目录

|                                                                                                                                                                                                                              | 页次 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 一、与《联合国货物销售公约》(《销售公约》)有关的判例 .....                                                                                                                                                                                            | 3  |
| 判例 445: 《销售公约》第 1(3) 条; 第 2(a) 条; 第 7(1) 条; 第 8 条; 第 14 条; 第 18 条—德国: 联邦最高法院; VIII ZR 60/01 (2001 年 10 月 31 日) .....                                                                                                         | 3  |
| 判例 446: 《销售公约》第 3 条; 第 39 条—德国: 萨尔州高等法院, 1 U 324/99 (2001 年 2 月 14 日) .....                                                                                                                                                  | 4  |
| 判例 447: 《销售公约》第 1(1) (a) 条; 第 4(b) 条; 第 8(2) 条; 第 9(2) 条; 第 67(1) 条—美国: 纽约南部地区美国[联邦]地区法院, No.00 CIV.9344(SHS), 圣保罗监护保险公司和旅行保险公司诉 Neuromed 医疗系统与支持股份有限公司(2002 年 3 月 26 日) .....                                               | 5  |
| 二、与贸易法委员会《仲裁示范法》(《仲裁示范法》) 有关的判例 .....                                                                                                                                                                                        | 7  |
| 判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 16(1) 条; 第 16(3) 条; 第 34(2) (a) (iii) 条; 第 35(1) 条; 第 36(1) 条; 第 36(1) (a) (iii) 条—香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日) ..... | 7  |
| 判例 449: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 8(1) 条—香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日) .....                                                                                                                            | 8  |
| 判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3) (a) 条; 第 5 条; 第 9 条—香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭, 中国海洋船运公司, Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国                                                                                                                      |    |

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| 际有限公司，Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)..... | 9 |
|-------------------------------------------------|---|

## 导言

联合国国际贸易法委员会(贸易法委员会)曾拟定不少公约和示范法，各国参照这些公约和示范法做出许多法院判决和仲裁裁决，本摘要汇编是收集传播这类资料系统工作的一部分。关于此系统工作的特点及其作用，参见《使用指南》(A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1)。法规判例法文件可在贸易法委员会网站(<http://www.uncitral.org>)查阅。

法规判例法第 37 期和第 38 期有一些新特点。首先，第一页的目录列出本集摘要所载每一判例的详细资料来源，以及经法院或仲裁庭解释的每项裁决所涉具体条款。其次，在每一判例的标题下列出用原语文刊载裁决全文的因特网网址(统一资源定位地址)以及联合国正式语文译本的因特网网址(请注意，提及联合国正式网站以外的其他网站并不表示联合国或贸易法委员会认可该网站；此外，网站经常变更；本文件所载的全部因特网网址截至本文件提交之日是可以使用的)。再其次，帮助解释《贸易法委员会仲裁示范法》的判例摘要现列出一些关键词，这些关键词与贸易法委员会秘书处同各国通讯员协商编写的《贸易法委员会国际商事仲裁示范法术语汇编》中所载关键词以及与即将出版的贸易法委员会关于《贸易法委员会国际商事仲裁示范法》的文摘中所列关键词是一致的。最后，本摘要末尾列出全面的索引，以便利按法规判例法资料来源、法域、条文号以及(《仲裁示范法》判例的)关键词进行研究。

本摘要由各国政府指定的国家通讯员编写或个人撰稿者编写。应当注意的是，无论是国家通讯员还是直接或间接参与这一系统工作的任何人都不对任何错误、疏漏或其他不足之处承担任何责任。

---

版权©2003 年联合国

奥地利印刷

版权所有。欢迎申请版权转载本文或其中一部分，申请应向联合国出版物委员会秘书提出，地址是：美利坚合众国 N.Y.10017 纽约，联合国总部。各国政府和政府机构可不经许可而自行转载本文或其中一部分，但务请将转载事宜通知联合国。

## 一、与《联合国货物销售公约》（《销售公约》）有关的判例

判例 445：《销售公约》第 1(3) 条；第 2(a) 条；第 7(1) 条；第 14 条；第 18 条

德国：联邦最高法院；VIII ZR 60/01

2001 年 10 月 31 日

原件德文

德文原载：[2001]BGHZ No.149, 113

<http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/text/011031glgerman.html>(德文本)

<http://cisgw3.law.pace.edu/cases/011031gl.html>(英文译本)

Rudolf Hennecke 编写的摘要

本裁决由德国联邦最高法院做出，主要涉及将标准条款参考纳入根据《销售公约》第 8 条和第 14 条订立的销售合同的问题。

被告(卖方)是一家德国公司，以 370 000 德国马克的价格将一台二手齿轮切割机出售给原告(买方)——西班牙一家公司。卖方的书面订单确认书中提及了标准销售条件，但没有将其附在确认书后。标准销售条件包含一个免责条款，排除了任何对二手设备缺陷的责任。

完成交货后，这台机器只能在外部专家的援助下才能运转。在向卖方的索赔中，买方要求补偿有关费用。

在就法律问题提出的上诉中，联邦最高法院面临的主要问题涉及将标准条件参照纳入国际销售协议的要求问题。法院首先认为，《销售公约》没有规定任何有关参照纳入标准条款方面的具体规则。因此，有关合同订立的一般规则，《销售公约》第 8 条和第 14 条适用。标准条款是否成为发价的一部分必须根据第 8 条决定。法院指出，如果标准条件要想成为发价的一部分，必须给接到发价的人以合理的机会来考虑这些条件。这就要求接受发价方要了解发价方列入标准条款的意旨。此外，还要求向被发价人寄送标准条件或以其他方式使他们看到这些条件。

法院注意到，由于世界各地许多法律体系与习惯之间存在差异，在某一国家使用的标准条款通常与另一个国家使用的条款大相径庭。因此，了解这些条款对于被发价人来说至关重要。对于希望依靠这些条款的当事方而言，将其附

在发价之后并非难事。然而，如果接到发价的人询问标准条款，往往就会造成合同订立的延误，这种延误没有必要，双方也都不希望发生这种情况。因此，法院认为这将违背《销售公约》第 7（1）条表达的国际贸易上的诚信，并违背当事各方合作，请被发价人询问标准条件，如果没有询问，将由被发价人负责的义务。因此，标准条件只有附在发价之后或以其他方式由被发价人支配，它才可能成为发价的一部分。

法院认为，这一一般性结论对于保护消费者也有必要。但这不是本判决例的问题。关于《销售公约》的适用性问题，法院注意到，《销售公约》第 1（3）条没有对贸易商和其他当事方做出区别，而且只有当卖方在合同订立时意识到买方是一个消费者，才能根据《销售公约》第 2（a）条排除公约的适用性。因此，如果卖方没有意识到在与一个消费者进行买卖交易，《销售公约》就适用。这种情况下，必要的保护消费者法律也要求发价时连同标准条件一起寄出。

**判例 446：《销售公约》第 3 条；第 39 条**

德国：萨尔州高等法院；1 U 324/99

2001 年 2 月 14 日

原件德文

德文原载：[2001]OLGR Saarbrücken 2001, 239

<http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/text/010214glgerman.html>(德文本)

<http://cisgw3.law.pace.edu/cases/010214gl.html>(英文译本)

Rudolf Hennecke 编写的摘要

本裁决由萨尔布吕肯州高等法院做出，涉及《销售公约》对根据其第 3 条即将生产的货物和根据《销售公约》第 39 条发出货物不符通知的合理时间的适用问题。

卖方是意大利一家门窗制造商，向买方——德国的一家零售商发了几次货。卖方向法院起诉请求买方结欠。原审法院萨尔布吕肯区法院做出对卖方有利的判决。

上诉中，萨尔布吕肯州高等法院维持原判。法院注意到，关于所要生产的货物的合同根据第 3 条应受《销售公约》的管辖。法院指出，买方已经失去了依靠货物不符的权利，因为这些货物是在 1995 年初交货，而买方直到 1998 年 1 月才发出货物不符通知，超过了《销售公约》第 39（2）条规定的截止时间两年

之久。法院援引 Staudinger/magnus 例证时指出，无论如何，该不符通知没有根据第 39（1）条在一段合理的时间内发出。根据该条规定，这段时间通常应在发现不符情形后两周至一个月的时间。

**判例 447：《销售公约》第 1(1)(a) 条；第 4(b) 条；第 8(2) 条；第 9(2) 条；第 67(1) 条**

美国：纽约南部地区美国[联邦]地区法院，No.00 CIV.9344(SHS)

圣保罗监护保险公司和旅行保险公司诉 Neuromed 医疗系统与支持股份有限公司

2002 年 3 月 26 日

英文原载：2002 WL 465312，2002 U.S. Dist. LEXIS 5096

<http://cisgw3.law.pace.edu/cases/020326ul.html>(英文本)

国家通讯员 Peter Winship 编写的摘要

被告为一家德国公司，向美国一家公司出售了一个移动磁共振成像系统。交货条款规定“CIF 纽约港，买方安排并支付结关和运至卡尔马特市（美国的最终目的地）的费用。”在付款条件之前有一项手写说明，“检验合格后接受”，其后是买方代表的首字母签名。买卖双方一致认为该设备在装运港装运时还处于运转良好状态，但在到达最终目的地时受损。两家美国保险公司对买方进行了赔偿，并作为买方索赔的代位人对卖方提起诉讼。

法院批准了被告提出的驳回诉讼的申请，原因在于未能提出诉讼事由。

双方在合同中指定德国法律为适用法律。法院将《销售公约》作为相关的德国法律应用。双方的营业地点位于两个不同的缔约国内，而且没有就排除《销售公约》的适用性达成一致意见。法院注意到，德国法院也出于类似原因将《销售公约》作为适用的德国法律应用。

法院的结论是，根据 CIF 交货条款，在货物移交装运港时，损失风险就已转移到买方。法院认定，国际商会 1990 年的 CIF 国际贸易术语解释通则受《销售公约》第 9（2）条管辖。法院还注意到，德国法院将国际贸易术语解释通则作为一个具有法律效力的商业惯例使用。

法院驳回原告提出的理由，即由于被告保留对设备的所有权，因此损失风险不可能转移。援引《销售公约》第 4（b）条和第 67（1）条，法院指出，《销售公约》对损失风险和所有权转移做了区分，前者在第三部分的第四章有所论

述，后者则超出了公约的范畴。

法院还驳回了以合同的印刷体和手写体条款为依据提出的理由。赋予结关责任的条款所涉及的问题不在 CIF 国际贸易术语解释通则的处理范围内。规定设备到达目的地之后进行最后付款的条款与损失风险的转移并不矛盾。此外，一个通情达理的接受方对手写条款的理解将会是：接收设备并不等于承认设备没有缺陷，并根据合同说明书运转。

## 二、与贸易法委员会《仲裁示范法》有关的判例

判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 16(1) 条; 第 16(3) 条; 第 34(2) (a) (iii) 条; 第 35(1) 条; 第 36(1) 条; 第 36(1) (a) (iii) 条

香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院

(Leong CJ, Wong JA, Pang J)

2001 年 6 月 27 日

三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor

(原件英文)

未报案

Ben Beaumont 编写的摘要

[关键词: 仲裁协议; 仲裁条款; 裁决; 裁决——承认和执行; 裁决——撤销; 仲裁条款; 仲裁协定; 法院; 执行; 无否认权; 管辖权; 程序; 放弃]

被告提出的主要上诉集中在原讼法庭拒绝撤销准许将仲裁裁决作为一项判决予以执行的裁定(《仲裁示范法》第 35(1)条)。

被告用来支持上诉的理由与在原讼法庭使用的理由有所不同。这一理由是“裁决处理的不是提交仲裁的条款所考虑的或不是其范围以内的争议……”(《仲裁示范法》第 34(2)(a)(iii)条; 第 36(1)(a)(iii)条)。事实上仲裁协议的双方是第一原告和第一被告。而裁决的绝大部分却是针对目前正在清算, 而且并非仲裁协议当事方的第二原告做出的。当事方在原讼法庭商定, 仲裁庭有权对第二原告做出裁决。现被告辩称不存在这一管辖权(《仲裁示范法》第 34(2)(a)(iii)条; 第 36(1)(a)(iii)条)。被告还辩称, 任何情况下, 上诉法院均应行使自身的酌处权, 不执行裁决(《仲裁示范法》第 36(1)条)。原告辩称, 被告主要是在请求对仲裁庭审理的管辖权问题的法律依据进行重新评估。

上诉法院指出, 被告不能提出无管辖权的问题。此外, 法院认定, 关于被告是否错误地从第二原告取走钱款的争议无疑属于仲裁协议的范围内(《仲裁示范法》第 7(1)条)。法院还认定, 通过在仲裁庭辩论这一问题, 当事方接受仲裁庭的管辖, 以后禁止提出管辖权的问题(《仲裁示范法》第 16(1)条, 第 16(3)条)。

法院驳回被告对原讼法庭裁定的上诉。

判例 449: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 8(1) 条

香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院

(Keith JA, Cheung J)

2001 年 7 月 4 日

中国招商重工有限公司诉 JGC 公司

[2001]3 HKC 580

Ben Beaumont 编写的摘要

[关键词: 仲裁协议; 仲裁条款; 仲裁条款; 仲裁协定; 法院; 抗辩; 司法协助; 程序性违约; 程序; 有效性]

原告与被告订约提供管道工程作业。工程竣工后, 原告称被告欠其钱款, 遂提起诉讼。被告要求暂停诉讼程序以提交仲裁。这一要求得到批准(《仲裁示范法》第 8(1) 条)。原告对批准暂停诉讼程序提出上诉。

法院认为, 只有当事方之间产生的“任何种类的争议或分歧”无法通过共同协议解决时, 才启用合同第 12 条——争议解决条款。一旦启用第 12 条, 被告就应当说明其关于争议实质的决定, 并将这一决定通知原告。如果原告不同意该决定, 可在 15 日内通知被告欲将争议提交仲裁。但被告就实质所做的决定将仍对双方具有约束力, 直至合同结束。

双方共同点是第 12 条已经启用。被告已就争议的实质做出决定。双方共同点是原告没有在规定的期限内通知被告, 说明它不同意被告的决定。被告认为解决争议的唯一办法就是通过仲裁解决, 而由于原告未能在规定的时限内提出异议, 这一权利已经丧失。原告对此裁定提出上诉。

原告辩称, 它没有必要将争议提交仲裁, 它已选择了起诉。由于原告本身拥有决定权, 因而仲裁就不能发生并且不能实行(《仲裁示范法》第 8(1) 条)。法院指出, 由于有权选择通过仲裁解决争议的当事方没有选择行使这一权利, 就认为此类协议不能实行, 这将对《仲裁示范法》第 8(1) 条的措辞产生不适当的曲解。因此合同条款并非不能实行。

法院还认定, 一项类似于第 12 条、只向一方当事人提供选择仲裁权利的条款, 属于《仲裁示范法》第 7(1) 条和第 8(1) 条规定的仲裁协议的范畴。

上诉法院驳回上诉并裁定暂停诉讼程序(《仲裁示范法》第 8(1) 条)。



判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3)(a) 条; 第 5 条; 第 9 条

香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭 (Findley J)

中国海洋船运公司, Fu Ning Hai 号船船主诉 Whistler 国际有限公司, Fu Ning Hai 号商船承租人

1999 年 5 月 24 日

(原件英文)

未报案

Ben Beaumont 编写的摘要

[关键词: 法院; 强制令; 临时措施; 国际性; 司法协助; 司法干预; 管辖权; 营业地点; 程序; 保护令; 领土适用性]

被告在一个正在进行的仲裁中申请诉讼费保证金(《仲裁示范法》第 9 条)。被告曾经向仲裁庭提出过申请, 但可能由于无管辖权而被驳回。该争议具有国际性质(《仲裁示范法》第 1(3)(a) 条)。

原告同意法院有权做出这样的裁定。但原告认为, 由于双方均为非香港居民, 且审判地点香港是由双方同意后选定, 因此不应做出保证金裁定。

法院检查了仲裁程序以便决定当事双方在制订争议解决条款时是否考虑到了做出保证金裁定与这一程序不符。法院认定, 如果有一套综合的规则, 如国际商会规则, 并且与仲裁席位的联系有限, 做出保证金裁定就不一定总是正确的。

但是, 在本判例中不存在这一禁令。法院认定当事双方所面对的仲裁程序允许做出诉讼费保证金的裁定。当事双方没有明确同意遵守一套程序规则, 并与香港有着一定的联系(原告与香港有着合理的密切联系)。由于被告拒绝透露其详细地址, 法院认为, 单凭这一事实就支持了原告对被告愿意接受任何裁决表示担忧的合理性。

被告辩称原告在提出申请时行使了不合理的延迟。对此法院不予认同。

法院对被告做出诉讼费保证金的裁定(《仲裁示范法》第 9 条)。

被告承诺向原告披露其详细情况。尽管做出这样的承诺, 被告仍辩称法院无权做出要求一方当事人披露其详情的裁定。被告辩称《仲裁示范法》第 5 条

限制了法院的这一管辖权。

法院审议了《仲裁示范法》第 9 条是否为要求一方当事人提供详情的裁定提供了管辖依据的问题。不过法院依然断定第 9 条只限于临时性保护令。

法院裁定，它对防止在其具有管辖权的仲裁庭发生程序滥用拥有固有的管辖权。法院指出，当事方不能匿名或用假名，或用部分假名参加此类诉讼程序。在审议当事方是否设在一个非《纽约公约》缔约国境内时，关于其所在地方面信息的重要性就不言自明了。

因此，如有必要，法院是会做出提供详情的裁定的。

## 本期索引

### 一. 按法域分列的判例

#### 德国

判例 445：《销售公约》第 1(3) 条；第 2(a) 条；第 7(1) 条；第 8 条；第 14 条；第 18 条—德国：联邦最高法院；VIII ZR 60/01 (2001 年 10 月 31 日)

判例 446：《销售公约》第 3 条；第 39 条—德国：萨尔州高等法院，1 U 324/99 (2001 年 2 月 14 日)

#### 香港特别行政区

判例 448：《仲裁示范法》第 7(1) 条；第 16(1) 条；第 16(3) 条；第 34(2) (a) (iii) 条；第 35(1) 条；第 36(1) 条；第 36(1) (a) (iii) 条—香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

判例 449：《仲裁示范法》第 7(1) 条；第 8(1) 条—香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

判例 450：《仲裁示范法》第 1(3) (a) 条；第 5 条；第 9 条—香港：香港特别行政区高等法院，原讼法庭，中国海洋船运公司，Fu Ning Hai 号船主诉 Whistler 国际有限公司，Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

## 美国

判例 447：《销售公约》第 1(1)(a) 条；第 4(b) 条；第 8(2) 条；第 9(2) 条；第 67(1) 条—美国：纽约南部地区美国[联邦]地区法院，No.00 CIV.9344(SHS)，圣保罗监护保险公司和旅行保险公司诉 Neuromed 医疗系统与支持股份有限公司(2002 年 3 月 26 日)

## 二. 按案文和条款分列的判例

《联合国货物销售公约》（《销售公约》）

### 《销售公约》第 1(1)(a) 条

判例 447：——美国：纽约南部地区美国[联邦]地区法院，No.00 CIV.9344(SHS) 圣保罗监护保险公司和旅行保险公司诉 Neuromed 医疗系统与支持股份有限公司(2002 年 3 月 26 日)

### 《销售公约》第 1(3) 条

判例 445：——德国：联邦最高法院；VIII ZR 60/01 (2001 年 10 月 31 日)

### 《销售公约》第 2(a) 条

判例 445：——德国：联邦最高法院；VIII ZR 60/01 (2001 年 10 月 31 日)

### 《销售公约》第 3 条

判例 446：——德国：萨尔州高等法院，1 U 324/99 (2001 年 2 月 14 日)

### 《销售公约》第 4(b) 条

判例 447：——美国：纽约南部地区美国[联邦]地区法院，No.00 CIV.9344(SHS)，圣保罗监护保险公司和旅行保险公司诉 Neuromed 医疗系统与支持股份有限公司(2002 年 3 月 26 日)

### 《销售公约》第 7(1) 条

判例 445：——德国：联邦最高法院；VIII ZR 60/01 (2001 年 10 月 31 日)

**《销售公约》第 8 条**

判例 445 : ——德国 : 联邦最高法院 ; VIII ZR 60/01 (2001 年 10 月 31 日)

**《销售公约》第 8 (2) 条**

判例 447 : ——美国 : 纽约南部地区美国 [联邦] 地区法院 , No.00 CIV.9344(SHS), 圣保罗监护保险公司和旅行保险公司诉 Neuromed 医疗系统与支持股份有限公司(2002 年 3 月 26 日)

**《销售公约》第 9 (2) 条**

判例 447 : ——美国 : 纽约南部地区美国 [联邦] 地区法院 , No.00 CIV.9344(SHS), 圣保罗监护保险公司和旅行保险公司诉 Neuromed 医疗系统与支持股份有限公司(2002 年 3 月 26 日)

**《销售公约》第 14 条**

判例 445 : ——德国 : 联邦最高法院 ; VIII ZR 60/01 (2001 年 10 月 31 日)

**《销售公约》第 18 条**

判例 445 : ——德国 : 联邦最高法院 ; VIII ZR 60/01 (2001 年 10 月 31 日)

**《销售公约》第 39 条**

判例 446 : ——德国 : 萨尔州高等法院 , 1 U 324/99 (2001 年 2 月 14 日)

**《销售公约》第 67 (1) 条**

判例 447 : ——美国 : 纽约南部地区美国 [联邦] 地区法院 , No.00 CIV.9344(SHS), 圣保罗监护保险公司和旅行保险公司诉 Neuromed 医疗系统与支持股份有限公司(2002 年 3 月 26 日)

贸易法委员会《仲裁示范法》 (《仲裁示范法》)

**《仲裁示范法》第 1(3)(a)条**

判例 450 : ——香港 : 香港特别行政区高等法院 , 原讼法庭 , 中国海洋船运公

司，Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国际有限公司，Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

**《仲裁示范法》第 5 条**

判例 450：——香港：香港特别行政区高等法院，原讼法庭，中国海洋航运公司，Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国际有限公司，Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

**《仲裁示范法》第 7(1)条**

判例 448：——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

判例 449：——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

**《仲裁示范法》第 8 (1) 条**

判例 449：——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

**《仲裁示范法》第 9 条**

判例 450：——香港：香港特别行政区高等法院，原讼法庭，中国海洋航运公司，Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国际有限公司，Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

**《仲裁示范法》第 16 (1) 条**

判例 448：——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

**《仲裁示范法》第 16 (3) 条**

判例 448：——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济

Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

**《仲裁示范法》第 34(2)(a)(iii)条**

判例 448：——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

**《仲裁示范法》第 35(1)条**

判例 448：——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

**《仲裁示范法》第 36(1)条**

判例 448：——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

**《仲裁示范法》第 36(1)(a)(iii)条**

判例 448：——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

**三. 按关键词分列的判例**

贸易法委员会的《仲裁示范法》（《仲裁示范法》）

仲裁协议

判例 448：《仲裁示范法》第 7(1)条；第 16(1)条；第 16(3)条；第 34(2)(a)(iii)条；第 35(1)条；第 36(1)条；第 36(1)(a)(iii)条——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

判例 449: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 8(1) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

#### 仲裁条款

判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 16(1) 条; 第 16(3) 条; 第 34(2) (a) (iii) 条; 第 35(1) 条; 第 36(1) 条; 第 36(1) (a) (iii) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

判例 449: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 8(1) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

#### 裁决

判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 16(1) 条; 第 16(3) 条; 第 34(2) (a) (iii) 条; 第 35(1) 条; 第 36(1) 条; 第 36(1) (a) (iii) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

#### 裁决——承认和执行

判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 16(1) 条; 第 16(3) 条; 第 34(2) (a) (iii) 条; 第 35(1) 条; 第 36(1) 条; 第 36(1) (a) (iii) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

#### 裁决——撤销

判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 16(1) 条; 第 16(3) 条; 第 34(2) (a) (iii) 条; 第 35(1) 条; 第 36(1) 条; 第 36(1) (a) (iii) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

#### 仲裁条款

判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 16(1) 条; 第 16(3) 条; 第 34(2) (a) (iii)

条；第 35(1) 条；第 36(1) 条；第 36(1) (a) (iii) 条——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

判例 449：《仲裁示范法》第 7(1) 条；第 8(1) 条——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

#### 仲裁协定

判例 448：《仲裁示范法》第 7(1) 条；第 16(1) 条；第 16(3) 条；第 34(2) (a) (iii) 条；第 35(1) 条；第 36(1) 条；第 36(1) (a) (iii) 条——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

判例 449：《仲裁示范法》第 7(1) 条；第 8(1) 条——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

#### 法院

判例 448：《仲裁示范法》第 7(1) 条；第 16(1) 条；第 16(3) 条；第 34(2) (a) (iii) 条；第 35(1) 条；第 36(1) 条；第 36(1) (a) (iii) 条——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

判例 449：《仲裁示范法》第 7(1) 条；第 8(1) 条——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

判例 450：《仲裁示范法》第 1(3) (a) 条；第 5 条；第 9 条——香港：香港特别行政区高等法院，原讼法庭，中国海洋船运公司，Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国际有限公司，Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

#### 抗辩

判例 449：《仲裁示范法》第 7(1) 条；第 8(1) 条——香港：香港特别行政区高等法院，上诉法院，中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)



## 执行

判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 16(1) 条; 第 16(3) 条; 第 34(2) (a) (iii) 条; 第 35(1) 条; 第 36(1) 条; 第 36(1) (a) (iii) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

## 无否认权

判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 16(1) 条; 第 16(3) 条; 第 34(2) (a) (iii) 条; 第 35(1) 条; 第 36(1) 条; 第 36(1) (a) (iii) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

## 强制令

判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3) (a) 条; 第 5 条; 第 9 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭, 中国海洋航运公司, Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国际有限公司, Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

## 临时措施

判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3) (a) 条; 第 5 条; 第 9 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭, 中国海洋航运公司, Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国际有限公司, Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

## 国际性

判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3) (a) 条; 第 5 条; 第 9 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭, 中国海洋航运公司, Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国际有限公司, Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

## 司法协助

判例 449: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 8(1) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3)(a) 条; 第 5 条; 第 9 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭, 中国海洋航运公司, Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国际有限公司, Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

#### 司法干预

判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3)(a) 条; 第 5 条; 第 9 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭, 中国海洋航运公司, Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国际有限公司, Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

#### 管辖权

判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 16(1) 条; 第 16(3) 条; 第 34(2)(a)(iii) 条; 第 35(1) 条; 第 36(1) 条; 第 36(1)(a)(iii) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3)(a) 条; 第 5 条; 第 9 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭, 中国海洋航运公司, Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国际有限公司, Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

#### 营业地点

判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3)(a) 条; 第 5 条; 第 9 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭, 中国海洋航运公司, Fu Ning Hai 号船舶主诉 Whistler 国际有限公司, Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

#### 程序性违约

判例 449: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 8(1) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

#### 程序

判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1) 条; 第 16(1) 条; 第 16(3) 条; 第 34(2)(a)(iii) 条; 第 35(1) 条; 第 36(1) 条; 第 36(1)(a)(iii) 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as

Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)

判例 449: 《仲裁示范法》第 7(1)条; 第 8(1)条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3)(a)条; 第 5 条; 第 9 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭, 中国海洋船运公司, Fu Ning Hai 号船船主诉 Whistler 国际有限公司, Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

#### 保护令

判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3)(a)条; 第 5 条; 第 9 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭, 中国海洋船运公司, Fu Ning Hai 号船船主诉 Whistler 国际有限公司, Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

#### 领土适用性

判例 450: 《仲裁示范法》第 1(3)(a)条; 第 5 条; 第 9 条——香港: 香港特别行政区高等法院, 原讼法庭, 中国海洋船运公司, Fu Ning Hai 号船船主诉 Whistler 国际有限公司, Fu Ning Hai 号商船承租人 (1999 年 5 月 24 日)

#### 有效性

判例 449: 《仲裁示范法》第 7(1)条; 第 8(1)条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 中国招商重工有限公司诉 JGC 公司(2001 年 7 月 4 日)

#### 放弃

判例 448: 《仲裁示范法》第 7(1)条; 第 16(1)条; 第 16(3)条; 第 34(2)(a)(iii)条; 第 35(1)条; 第 36(1)条; 第 36(1)(a)(iii)条——香港: 香港特别行政区高等法院, 上诉法院, 三明市林业经济 Co & Anor 诉 Lam Pun Hung Trading as Henry Company & Anor(2001 年 6 月 27 日)